Анкета для отримання Шенгенської візи

Domanda di visto per gli Stati Schengen

Безкоштовний бланк / Modulo gratuito

ФОТО
3,5 * 4,5 см

FOTOGRAFIA
3,5 * 4,5 cm

1. **Прізвище /** Cognome (x)

2. **Прізвище при народженні/ попереднє (-і) прізвище (-а)** / Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) (x)

3. **Ім'я/ (Імена)** / Nome/i (x)

4. **Дата народження (день-місяць-рік)** / Data di nascita (giorno-mese-anno)

5. **Місце народження** / Luogo di nascita

6. **Країна народження** / Stato di nascita

7. **Громадянство/** Cittadinanza attuale

Громадянство при народженні, якщо відмінне від теперішнього / Cittadinanza alla nascita, se diversa

8. **Стать** / Sesso

☐ Чоловік / Maschile

☐ Жінка / Femminile

9. **Громадянський стан** / Stato civile

☐ Неодружений/ незаміжня / Non coniugato/a ☐ Одружений/заміжня / Coniugato/a

☐ Розлучений (-а) Divorziato/a ☐ Separato/a ☐ Вдівець/вдова / Vedovo/a

☐ Інше (прохання уточнити) / Altro (precisare)

10. **Для неповнолітніх: прізвище, ім'я, адреса (якщо відрізняється від адреси заявника) та громадянство особи, що має батьківські права або є офіційним опікуном** / Per i minori: cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente) e cittadinanza del titolare della potesta` genitoriale/ tutore legale

11. **Номер внутрішнього паспорту** / Numero documento d'identita` nazionale, ove applicabile

12. **Тип паспорту** / Tipo di documento

☐ Закордонний паспорт / Passaporto ordinario ☐ Дипломатичний паспорт / Passaporto diplomatico

☐ Службовий паспорт / Passaporto di servizio ☐ Офіційний паспорт / Passaporto ufficiale

☐ Спеціальний паспорт / Passaporto speciale

☐ Інший проїзний документ (прохання уточнити) / Documento di viaggio di altro tipo (precisare)

13. **Номер паспорту** / Numero del documento di viaggio

14. **Дата видачі** / Data di rilascio

15. **Дійсний до** / Valido fino al

16. **Ким виданий** / Rilasciato da

17. **Поштова адреса та адреса електронної пошти заявника** / Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente

Номер (-и) телефону (-ів) / Numero/i telefono

18. **Проживання не в країні громадянства** / Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale

☐ No/ Hi ☐ Так. Дозвіл на проживання або еквівалентний документ / Si. Titolo di soggiorno o equivalente .....№.....Valido fino al/ Дійсний до…….

SPAZIO RISERVATO ALL'AMMINISTRAZIONE

Data della domanda:

Numero della domanda di visto:

Domanda presentata presso:

☐ Ambasciata/ Consolato
☐ Centro comune
☐ Fornitore di servizi
☐ Intermediario commerciale
☐ Frontiera

Nome:

☐ Altro

Responsabile della pratica:

Documenti giustificativi:
☐ Documento di viaggio
☐ Mezzi di sussistenza
☐ Invito
☐ Mezzi di trasporto
☐ Assicurazione sanitaria di viaggio
☐ Altro:

Decisione relativa al visto:

☐ Rifiutato
☐ Rilasciato:
☐ A
☐ C
☐ VTL

☐ Valido:
dal ……..
al……..
Numero di ingressi:

☐ Uno ☐ Due ☐ Multipli

Numero di giorni:

(x) Пункти з 1по 3 повинні заповнюватися відповідно до даних, що фігурують в паспорті. / Alle caselle da 1 a 3 le informazioni vanno inserite come indicate nel documento di viaggio.

*** Члени сім`ї громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації (подружжя, діти або батьки на утриманні), які подорожують згідно з угодою про вільне пересування, не мають заповнювати поля, відмічені зірочкою. Члени сім`ї громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації мають подати документи, що підтверджують родинний зв'язок, та заповнити пункти номер 34 і 35.** / * I familiari dei cittadini UE, SEE o CH (coniugi, figli o ascendenti a carico) non devono compilare le caselle indicate con l'asterisco (*) nell'esercizio del loro diritto di libera circolazione. Essi presentano la documentazione comprovante il vincolo familiare e compilano le caselle n. 34 e 35.

*19. **Посада, яку займаєте** / Occupazione attuale

* 20. **Назва, адреса і номер телефону роботодавця. Для учнів і студентів - назва і адреса навчального закладу** / Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento

21. **Основна мета подорожі:** / Scopo/i principale/i del viaggio:

☐ Туризм / Turismo ☐ Бізнес / Affari ☐ Візит до родичів чи друзів / Visita a familiari o amici

☐ Культура / Cultura ☐ Спорт / Sport ☐ Офіційний візит / Visita ufficiale

☐ Лікування / Motivi sanitari ☐ Навчання / Studio ☐ Транзит / Transito

☐ Транзит в аеропорті / Transito aeroportuale ☐ Інше (прохання уточнити) / Di altro tipo (precisare)

22. **Країна (-и) призначення** / Stato/i membro/i di destinazione

23. **Країна першого в'їзду в Шенгенську зону** / Stato membro di primo ingresso

24. **Кількість в'їздів** / Numero di ingressi richiesti

☐ Один / Uno ☐ Два / Due ☐ Багато / Multipli

25. **Запланований період перебування або транзиту. Вкажіть кількість днів** / Durata del soggiorno o del transito previsto Indicare il numero dei giorni

26. **Шенгенські візи, отримані впродовж останніх трьох років** / Visti Schengen rilasciati negli ultimi tre anni

☐ Ні / No ☐ Так. Строки дії візи: з.....по...../ Si. Data/e di validita`: dal.....al.....

27. **Відбитки пальців, взяті при отриманні попередньої Шенгенської візи** / Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen

☐ Ні / No

☐ Так. Дата (якщо відома): / Si. Data, se nota/.....

28. **Дозвіл на в'їзд до країни призначення, якщо має місце** / Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale

Ким виданий / Rilasciato da ..... Дійсний з / Valido dal ..... до / al .....

29. **Запланована дата в'їзду на територію Шенгенської зони** / Data di arrivo prevista nell'area Schengen

30. **Запланована дата виїзду з території Шенгенської зони** / Data di partenza prevista dall'area Schengen

* 31. **Прізвище та ім'я приймаючої особи (осіб), яка (які) проживає (-ють) у державі (державах) Шенгенської зони. В іншому випадку, назва готелю (готелів) або адреса місця (місць) проживання у державі (державах) Шенгенської зони.** / Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dell'albergo o alloggio provvisorio nello o negli Stati membri

Поштова адреса та адреса електронної пошти приймаючої особи (осіб) / готелю (готелів) / місця (місць) проживання / Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano/ albergo/ alloggio provvisorio

Номер телефону та факсу / Telefono e fax

*** Члени сім`ї громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації (подружжя, діти або батьки на утриманні), які подорожують згідно з угодою про вільне пересування, не мають заповнювати поля, відмічені зірочкою. Члени сім`ї громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації мають подати документи, що підтверджують родинний зв'язок, та заповнити пункти номер 34 і 35.** / * I familiari dei cittadini UE, SEE o CH (coniugi, figli o ascendenti a carico) non devono compilare le caselle indicate con l'asterisco (*) nell'esercizio del loro diritto di libera circolazione. Essi presentano la documentazione comprovante il vincolo familiare e compilano le caselle n. 34 e 35.

* 32. **Назва та адреса приймаючого підприємства чи організації** / Nome e indirizzo dell'impresa/ organizzazione che invita	**Номер (-и) телефону (-ів) та факсу підприємства чи організації** / Telefono e fax dell'impresa/ organizzazione
Прізвище, ім'я, адреса, номери телефону та факсу та адреса електронної пошти контактної особи на підприємстві чи організації: / Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/ organizzazione:	
* 33. **Витрати на подорож та проживання заявника під час його перебування покриваються:** / Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico:	
☐ самим заявником / del richiedente Кошти на перебування / Mezzi di sussistenza ☐ Готівка / Contanti ☐ Дорожні чеки / Traveller`s cheques ☐ Кредитні картки / Carte di credito ☐ Оплачене житло / Alloggio prepagato ☐ Оплачений транспорт / Trasporto prepagato ☐ Інше (прохання уточнити) / Altro (precisare)	☐ Спонсором (приймаючою стороною, підприємством, організацією) (прохання уточнити) / del promotore (ospite, impresa, organizzazione), (precisare) ☐ Вказане в пунктах 31 або 32 / Di cui alle caselle 31 o 32 ☐ Інше (прохання уточнити) / Altro (precisare) Кошти на перебування / Mezzi di sussistenza ☐ Готівка / Contanti ☐ Наявність житла / Alloggio fornito ☐ Всі витрати на перебування покриваються / Tutte le spese coperte durante il soggiorno ☐ Оплачений транспорт / Trasporto prepagato ☐ Інше (прохання уточнити) / Altro (precisare)
34. **Особисті дані члена сім`ї, який є громадянином ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації** / Dati anagrafici del familiare che e` cittadino UE, SEE o CH	
Прізвище / Cognome	**Ім'я (Імена)** / Nome (i)
Дата народження / Data di nascita	**Громадянство** / Cittadinanza	**Номер проїзного документу чи посвідчення особи** / Numero del documento di viaggio o della carta d'identita`
35. **Родинний зв'язок з громадянином ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації** / Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH ☐ Чоловік або дружина / Coniuge ☐ Син або донька / Figlio/a ☐ Онук або онука / Nipote ☐ Батьки або прабатьки на утриманні / Ascendente a carico	
36. **Місце і дата** / Luogo e data	37. **Підпис (замість неповнолітньої дитини підписують обидва батьки або опікуни)** / Firma (per i minori, firma del titolare della potesta` genitoriale/ tutore legale)

Мені відомо, що відмова у видачі візи не є приводом для повернення візового збору.

Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non da` luogo al rimborso della tassa corrisposta.

Для заявників на багаторазову візу (див. пункт № 24):
Мені відомо щодо необхідності мати медичну страховку як для першої подорожі, так і для наступних поїздок на територію країн-членів ЄС.

Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli (casella n. 24):
Sono a conoscenza della necessita` di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.

*** Члени сім`ї громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації (подружжя, діти або батьки на утриманні), які подорожують згідно з угодою про вільне пересування, не мають заповнювати поля, відмічені зірочкою. Члени сім`ї громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації мають подати документи, що підтверджують родинний зв'язок, та заповнити пункти номер 34 і 35.** / * I familiari dei cittadini UE, SEE o CH (coniugi, figli o ascendenti a carico) non devono compilare le caselle indicate con l'asterisco (*) nell'esercizio del loro diritto di libera circolazione. Essi presentano la documentazione comprovante il vincolo familiare e compilano le caselle n. 34 e 35.

Мені відома наступна інформація і я з нею погоджуюсь: дані, які потрібно вказати в цій заяві, надання фотографії і, у разі необхідності, відбитки моїх пальців є обов'язковими для розгляду заяви на отримання візи; мої персональні дані та дані, вказані у заяві на отримання візи, а також мої відбитки пальців та фотографія будуть передані до компетентних органів країн – учасниць Шенгенської угоди та розглядатимуться цими органами при прийнятті рішення щодо видачі візи.

Ця інформація, а також рішення щодо заяви на отримання візи, анулювання, відкликання або подовження виданої візи зберігатиметься у системі VIS[1] протягом п'яти років та буде доступною для компетентних органів, що здійснюють візовий контроль на зовнішніх кордонах та на території країн – учасниць Шенгенської угоди; для міграційних служб, установ, що розглядають надання політичного притулку на території країн – учасниць Шенгенської угоди з метою перевірки виконання вимог в'їзду, законного перебування та проживання на території країн – учасниць Шенгенської угоди; з метою встановлення особи громадян, які не дотримуються або перестали виконувати ці вимоги; з метою вивчення заяви на отримання політичного притулку та встановлення ступені відповідальності за це. У певних випадках, також зможуть перевіряти ці дані компетентні органи країн – учасниць Шенгенської угоди та Європол з метою уникнення, розкриття або розслідування терористичних або інших тяжких злочинів.

Мені відомо, що я маю право отримати від будь-якої країни – учасниці Шенгенської угоди мої персональні дані, які фігурують у системі VIS та яка країна їх внесла, а також вимагати виправити ту інформацію, яка є неточною та видалити ті дані, які були отримані нелегально. Якщо я подаю відкрите клопотання, установа, яка обробляє мою заяву, має мене поінформувати, яким чином я можу перевірити мої персональні дані та яким чином можна їх виправити або знищити та як це зробити відповідно до внутрішнього законодавства країни – учасниці Шенгенської угоди, до якої я звернувся. Національна установа, що здійснює контроль, вивчає всі клопотання, пов'язані з захистом персональних даних.

Я заявляю, що надав правдиві дані у повному обсязі. Мені відомо, що будь-яка фальшива інформація може стати приводом для відмови у видачі візи, в анулюванні виданої візи та дозволяє розпочати судову справу проти мене, відповідно до законодавства країни – учасниці Шенгенської угоди, яка розглядає мою заяву на отримання візи.

Я зобов'язуюсь покинути територію країн – учасниць Шенгенської угоди до закінчення строку дії виданої візи. Мене поінформували, що віза – це одна з вимог для в'їзду на територію країн – учасниць Шенгенської угоди. Факт отримання візи не означає, що я маю право на повернення грошей, якщо я порушив положення статті 5, пункту 1 Регламенту ЄС № 562/2006 (Шенгенський прикордонний кодекс), внаслідок чого мені заборонили в'їзд до країни призначення. Виконання вимог в'їзду перевірятиметься при в'їзді на територію країн – учасниць Шенгенської угоди.

Sono informato/a del fatto e accetto che: la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, la rilevazione delle mie impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto e i miei dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto, cosi come le mie impronte digitali e la mia fotografia, saranno comunicati alle autorita` competenti degli Stati membri e trattati dalle stesse, ai fini dell'adozione di una decisione in merito alla mia domanda.

Tali dati, cosi` come i dati riguardanti la decisione relativa alla mia domanda o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato, saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS[1]) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale essi saranno accessibili alle autorita` competenti per i visti, quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri, alle autorita` competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari sul territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano piu`, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorita` responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno anche accessibili alle autorita` designate degli Stati membri e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. L'autorita` dello Stato membro e` responsabile del trattamento dei dati.

Sono informato/a del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la notifica dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e la comunicazione dello Stato membro che li ha trasmessi e del diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorita` che esamina la mia domanda mi informera` su come esercitare il mio diritto a verificare i miei dati anagrafici e a rettificarli o sopprimerli, cosi` come delle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale dello Stato interessato. Le autorita' di controllo nazionali di tale Stato membro saranno adite in materia di tutela dei dati personali.

Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto gia` concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato membro che tratta la domanda.

Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato/a che il possesso di un visto e` soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi da` diritto ad indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sara` verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri.

Місце і дата / Luogo e data	**Підпис (замість неповнолітньої дитини підписують обидва батьки або опікуни)** / Firma (per i minori, firma del titolare della potesta` genitoriale/tutore legale)

[1] З моменту підключення системи VIS / Sempre che il VIS sia operativo